

26年春期 使える成句 358～370

<p>358 * <b>turn on</b></p> <p>1)彼らは一夜にして互いに敵対し合うようになった</p> <p>2) (王の側についていた) 兵士達が(突然)王に反旗を翻した</p> <p>3)兵士達は王に対して反乱を起こした</p> <p>4)兵士達が王を攻撃した</p>	<p>1)They turned on each other overnight.</p> <p>2)The soldiers turned on the king.</p> <p>3)The soldiers rebelled against the king.</p> <p>4)The soldiers attacked the king.</p>	<p>●他動詞 turn onには様々な意味があるようですが、今回の意味は「子供のお守りを頼むような関係の村人たちが互いに」:</p> <p>*突然敵意を向ける・反抗する・攻撃的になるという意味でした。</p> <p>●2)～3)のニュアンスの差</p> <p>*turn on 味方→敵 「突然の裏切り」</p> <p>*rebel 下位→上位 「権威への反抗」</p> <p>*attack 攻撃行為 「関係は関係なし」</p>
<p>359 * <b>have something to do with</b></p> <p>1)遅延の理由は悪天候と関係がある</p> <p>2)彼の失敗の原因は、準備不足と関係している</p>	<p>1)The reason for the delay has something to do with the bad weather.</p> <p>2)The reason for his failure has something to do with his lack of preparation.</p>	<p>●2)のwith his lack ofの言い換え</p> <p>The reason for his failure has something to do with his insufficient preparation. 「不十分な準備」</p> <p>The reason for his failure has something to do with falling short of the required standard of preparation. 「必要な準備の水準に達しなかったこと」</p>
<p>360 * <b>prompt 人 to do</b></p> <p>1)これらの出来事が彼にこの本を書くきっかけを与えた</p> <p>2)医者忠告で彼女は毎日運動するようになった</p>	<p>1)These events prompted him to write this book.</p> <p>2)Her doctor's advice prompted her to start exercising every day.</p>	<p>●第5文型：受動態に書き換え</p> <p>1)He was prompted by these events to write this book.</p> <p>2)She was prompted by her doctor's advice to start exercising every day.</p> <p>上記の下線部は文末に移して、to不定詞を前に持ってきてても良い。</p>
<p>361 * <b>have a parallel</b></p> <p>1)この問題は現代社会にも類似点がある</p> <p>2)これは近年のナショナリズムの台頭に似ている</p>	<p>1)This question has its parallels in modern society.</p> <p>2)This has a parallel to the rise of nationalism in recent years.</p>	<p>●1)の言い換え</p> <p>A)This question resonates in present-day communities.</p> <p>B)Similar concerns can be found in today's communities</p>
<p>362 * <b>tough to pull off</b></p> <p>軍拡競争の真っ只中の80年代に unilateral nuclear disarmament という考え方があった。しかしその実現は極めて困難なこと</p> <p>1)それを実際に実行するのは間違いなく難しい</p>	<p>1)It's definitely tough to pull off in practice.</p> <p>2)講師の英語： It's tough to implement [carry out] in reality.</p>	<p>1)pull off 「困難なことをやり遂げる」</p> <p>A)It's difficult to pull off the plan. その計画をうまく成功させるのは難しい</p> <p>B)She pulled off an incredible comeback. 彼女は見事な逆転をやったのけた</p> <p>2)講師の英語 implement / carry outではpull offの困難なことを成功させると言うニュアンスはない</p>
<p>363 * <b>where you are</b></p> <p>1)自分のいる場所でいつも満足できたなら.....</p> <p>2)あなたのいる場所で咲きなさい</p>	<p>1)If you can find contentment just where you are...</p> <p>2)Bloom where you are planted.</p>	<p>●幸福は足るを知るにある</p> <p>Happiness is found in contentment. Contentment is happiness. Happiness comes from contentment.</p>

26年春期 使える成句 358～370

<p>364 * <b>incarceration</b> 単語復習</p> <p>●以下を英訳して下さい</p> <p>1)安心安全、2)警備、3)証券 4)警備会社、5)証券会社 6)警備は必要というより形式にすぎない、7)孤独の蔓延 8)彼女は匿名にしている 9)受刑者、10)彼らは刑務所に入っている (獄中にいる)</p>	<p>1)safety and security 2)security 3)securities 4)a security firm 5)a securities firm 6)Security is more (of) a formality than a necessity. 7)loneliness epidemic 8)She remains anonymous. 9)inmates 10)They are (put) behind bars.</p>	<p>4)警備会社は 正確には a physical security firm [company] と physicalをつけて、cyber securityと区別するそうです。 5)securitiesと複数形にすると「有価証券」になります。brokerage firmもOK。勿論、firmの代わりに companyも可。 9)prisoners; convictsも可。 10)They <u>are in jail</u> [are in prison / are imprisoned / are incarcerated].</p>
<p>365 * <b>in the hours ahead</b></p> <p>1)これから数時間のうちに、彼女は正式に就任し組閣する予定だ</p>	<p>1)In the hours ahead, she is expected to be inaugurated and form a cabinet.</p>	<p>●同義表現 In the coming hours, she is expected ~.</p> <p>●辞書 ではin the years ahead がよく使われている *in the years that lie ahead *in the years that are just ahead of us 「目前の数年間」</p>
<p>366 * <b>off the top of one's head</b></p> <p>1)思いつくまま、休暇について話します</p>	<p>1)(Just) off the top of my head, I'll talk about my holiday.</p>	<p>●パッと今思いつくことを言う時に使う I'll talk about whatever comes to my mind about my holiday.</p> <p>●正確な数字は覚えていないが、記憶は定かではないが、と言う時に使います。 Off the top of my head, I'd say there are 50 people in the group.</p>
<p>367 * <b>step up to the plate</b></p> <p>1)危機の時に、彼は立ち上がった 2)同僚が病気になった時彼女は役割を引き受け</p>	<p>1)He stepped up to the plate during the crisis. 2)She stepped up to the plate when her colleague fell ill.</p>	<p>●step up to the plateは野球用語で「バッターボックスに歩み出る、自分の番が回ってきたので打ちます、という態度を示すこと」</p> <p>よって、実際に仕事を完遂していないというニュアンスを含む場合もある。 しかし、He stepped up to the plate.と言えば、And he got the job done. までを意味する場合でも使われるそうです。</p>
<p>368 * <b>動詞の frame</b></p> <p>1)ミス学習プロセスの一部として捉えることが重要です</p>	<p>1)It's important to frame mistakes as part of the learning process.</p>	<p>●frameを以下の動詞と置換可能です 勿論、ニュアンスはそれぞれ違います。 A)view / see / regard / consider B)define C)embrace / accept / treat</p>
<p>369 * <b>要するに</b> まとめると</p> <p>1)短くまとめると 2)キュッと短くまとめると 3)総括すると</p>	<p>1)in short 2)(to put it) in a nutshell 3)in sum</p>	<p>●「要するに」「つまり～ということよね」と言いたい時は、これらを使ってみよう 1)In short, his plan didn't work. 2)This is my proposal in a nutshell. 3)In sum, this is a very informative book.</p>
<p>370 * <b>wish+仮定法過去</b></p> <p>1)もっと長くいられたらいいのに 2)英語をもっと流暢に話せたらいいのに</p>	<p>1)I wish I could stay longer. 2)I wish I could speak English more fluently.</p>	<p>●今、あの時を振り返って *I wish I could have stayed longer. *I wish I could have spoken English more fluently.</p>